



NAETISL

National Association of
Educational Translators and
Interpreters of Spoken Languages



MODDC

Missouri
Developmental
Disabilities Council

РОЗУМІННЯ СУМІЖНИХ ПОСЛУГ: *Посібник для батьків*

Фінансування проекту Support Language Access in Schools у Міссурі, наданого Радою з розвитковими інвалідностями Міссурі, було підтримане Адміністрацією громадського життя (ACL), Міністерством охорони здоров'я США та Соціальні служби (HHS) у рамках фінансової допомоги на загальну суму \$1,361,246 з 100-відсотковим фінансуванням ACL/HHS. Зміст належить автору(ам) і не обов'язково відображає офіційну позицію чи схвалення з боку ACL/HHS чи уряду США.



naetisl@gmail.com



www.naetisl.org

NAETISL



Follow us



MODDC



moddc@moddcouncil.org



www.moddcouncil.org



Розуміння суміжних послуг: *Посібник для батьків*

Що таке пов'язані послуги?

Суміжні послуги — це сервіси підтримки, які надаються для допомоги учням з інвалідністю отримати користь від спеціальної освіти. Конкретні послуги включені до Індивідуальної освітньої програми студента (ІОП), якщо команда вирішить, що учні потребують їх.

Які є приклади пов'язаних послуг?

Поширені пов'язані послуги включають:

- Логопедична терапія
- Ерготерапія
- Фізіотерапія
- Транспорт
- Консультування та психологічні послуги
- Послуги перекладу
- Послуги допоміжних технологій
- Медичні послуги (для діагностичних або оцінювальних цілей)

Послуги мови та мовлення

Логопедична терапія допомагає учням з:

- Артикуляція (як утворюються звуки)
- Розвиток мови (розуміння та використання мови)
- Проблеми з голосом або плавністю (наприклад, заїкання)
- Навички соціальної комунікації



Ерготерапія (ЕТ)

Ерготерапія підтримує учнів у:

- Дрібна моторика (наприклад, письмо, різання)
- Сенсорна обробка
- Навички повсякденного життя (наприклад, одягання, використання посуду)
- Незалежність у шкільному середовищі

Фізіотерапія (фізіотерапія)

ФТ зосереджується на:

- Груба моторика (наприклад, ходьба, підйом сходами)
- Мобільність і баланс
- Використання допоміжних засобів (наприклад, ходунки або інвалідні візки)
- Безпечна участь у шкільних заходах

Транспортні послуги

Ці послуги гарантують, що дитина може подорожувати до школи або з суміжної програми. Це може включати:

- Спеціальний автобус або фургон
- Асистент або монітор шини
- Транспорт від дверей до дверей
- Модифікації, як-от підйомники або ремені для інвалідних візків

Консультування та психологічні послуги

До них належать:

- Шкільне консультування або соціальна робота
- Індивідуальна або групова терапія





- Плани поведінкових інтервенцій
- Психологічне тестування та підтримка

Послуги перекладу

Ці послуги допомагають учням із порушеннями слуху, або які спілкуються мовою, відмінною від англійської, через:

- Перекладачки жестової мови
- Транслітератори з підставленою мовою (Cued мовлення — це різновид жестової мови) Усні перекладачі
- Доступ до комунікації в реальному часі (CART). (CART — це сервіс, який забезпечує миттєву транскрипцію усної мови у письмовий текст)

Допоміжні технології (ДТ)

ДТ допомагає учню отримати доступ до навчальної програми та спілкуватися. Прикладами є:

- Засоби зв'язку
- Адаптивні клавіатури або програмне забезпечення
- Візуальні підтримки
- Індивідуальні інструменти або обладнання

Медичні та медичні послуги

Послуги, які медично необхідні для навчання та навчання студенту, такі як:

- Введення медикаментів
- Моніторинг здоров'я (наприклад, для діабету або судом)
- Оцінювання кваліфікованим медичним фахівцем (для планування ІОП)





Хто вирішує, які суміжні послуги отримає моя дитина?

Команда ІОП, до складу якої входять батьки, оцінює потреби дитини та визначає, які послуги необхідні для підтримки її освіти. Ці послуги потім перелічуються та описуються в ІОП.

Хто надає ці послуги?

Логопедія та мовлення, ерготерапія, фізіотерапія, а також консультування та психологічні послуги мають надаватися кваліфікованими, ліцензованими фахівцями.

Ще є питання?

Поговоріть із кейс-менеджером вашої дитини, шкільним психологом або командою ІОП. Ви також можете запросити оцінку, якщо вважаєте, що вашій дитині може знадобитися відповідна послуга.

Як я можу отримати допомогу моєю мовою?

Замовте послуги перекладача у школі вашої дитини або офісі шкільного округу. За потреби замовте перекладену письмову інформацію. Інформація, доступна всім батькам у шкільному окрузі, має бути доступна і вам.

